

Новая учебная книга для студентов-русистов в Словакии «Реалии России. Часть I»

Прорецензировано новое учебное пособие О. Ермачковой «Реалии России. Часть I» (Брно: Tribun, 2021), предназначенное для словацких студентов-русистов с целью ознакомления с основными реалиями России и расширения их знаний о современном русском обществе. Подчеркнуты особенности рассматриваемого учебного пособия в контексте преподавания русского языка как иностранного в словацкой образовательной среде.

Ключевые слова: реалии России, учебное пособие, обучение русскому языку, русский язык как иностранный, Словакия.

The review presents a description of the new textbook by O. Iermachkova "Realities of Russia. Part I" (Brno: Tribune, 2021), which is intended for Slovak students of Russian studies in order to acquaint them with the basic realities of Russia and expand their knowledge of modern Russian society. The author emphasizes the features of the textbook in question in the context of teaching Russian as a foreign language in the Slovak educational environment.

Keywords: realities of Russia, textbook, teaching the Russian language, Russian as a foreign language, Slovakia.

Россия и Словакия — славянские страны, у которых всегда были близкие отношения, связи, и эта «идея внутренних контактов продолжает развиваться и сегодня» [1. С. 28]. Вопреки этому у среднестатистических словаков, особенно молодежи, порой чувствуется нехватка базовых знаний о реальной жизни России. Для того чтобы в Словакии действительно качественно подготовить будущих специалистов, обучающихся по разным специальностям, связанным с Россией (филологическим, переводоведческим, культурологическим и педагогическим), и передать им вместе с необходимым набором нужных знаний общие, базовые знания о самой России как космополитичной стране, для студентов словацких высших учебных заведений на кафедре русистики философского факультета Университета свв. Кирилла и Мефодия в г. Трнава (Словакия) разработано специальное учебное пособие «Реалии России. Часть I», автор которого — старший преподаватель кафедры Ольга Ермачкова, кандидат филологических наук.

Основная цель данного учебного пособия, по словам автора, — «помочь словацким учащимся, изучающим русский язык как иностранный, познакомиться с основными реалиями России, расширить знания о современном русском обществе» (с. 3)¹. В связи с этим в учебник вошли следующие главы: «Россия на карте мира», «Водные просторы России», «Рельеф России», «Природные зоны России», «Сибирь», «Природные ресурсы России», «Государственное устройство», «Государственные символы», «Субъекты РФ», «Федеральные округа РФ», «Население РФ». Автор не обошел стороной такие важные для современной России темы, как современная семья, современная система образования, здравоохранение и социальное обеспечение. Выбор тем продуман, материал структурирован четко, логично и ориентирован на факты, что позволяет студенту получить конкретные знания о реалиях России по представленным темам. Таким образом, учебник постепенно знакомит словацкого студента с рядом особенностей, характерных для России, например с государственной структурой, которая словацкому студенту практически неизвестна, или с повседневной жизнью, традициями и обычаями. Имеющиеся графические приложения (картинки, карты) не только помогают студенту эффективно закреплять



Iermachkova Olga. Реалии России. Часть 1. Брно: Tribun, 2021. 109 с.
Iermachkova Olga. The Realities of Russia. Part 1. Brno: Tribune, 2021. 109 p.

ISBN 978-80-263-1642-8

¹ Здесь и далее в круглых скобках указаны страницы рецензируемого издания.

новые знания по изучаемой теме, но и делают учебное пособие интересным и привлекательным спутником в образовательном процессе. Каждая глава в учебнике сопровождается соответствующими упражнениями и вопросами, цель которых — еще более углубить новые знания, а также вызвать дискуссию на определенную тему, сопоставив при этом Россию и Словакию.

Следует отметить, что, помимо основных 15 глав, в учебное пособие также входят пять довольно обширных тематических приложений, посвященных российским праздникам, городам, гастрономическим предпочтениям, загадочным местам и Золотому кольцу России. Отраднo, что в этих тематических приложениях вводятся новые слова (например, *квас*, *кисель* и др.) с переводом на словацкий язык и объясняются их значения, которые часто либо не сразу понятны словацким учащимся, либо вызывают недопонимание ввиду сходной семантики и межъязыковой омонимии. Все приложения позволяют студентам в определенной степени непосредственно в аудитории познакомиться с культурой, традициями и интересными местами страны, язык которой они изучают.

Отличительный элемент учебника, кроме дополнительных рубрик «Запомните!» и «Интересно!», о которых напоминает О. Ермачкова в предисловии, замечаем сразу, когда открываем книгу, — это расстановка ударения в целях «лучшего усвоения фонетических норм» (с. 3). Такой подход, скорее всего, основан на педагогическом опыте автора, и он вполне оправдан с учетом специфики словацких студентов, для которых проблема русской фонетики актуальна в том числе в среде высшего образования. При знакомстве с содержанием учебного пособия возникает ощущение неполного охвата таких тем, как спорт, религия, наука и культура России. Однако не будем забывать, что это лишь первая часть учебного пособия «Реалии России». Хочется надеяться, что в скором времени последует продолжение — как минимум еще одна часть, которая, вероятно, будет включать в себя недостающие темы, и таким образом будет сформирован комплексный обзор реалий России.

Возможностей практического применения рецензируемого учебного пособия в образовательном процессе довольно много. Учебный материал может использоваться не только на занятиях по страноведению или лингвокультурологии, но и на семинарах по межкультурной коммуникации, в рамках самообразования или на начальном этапе обучения русскому языку, т.к. пособие позволяет студенту познакомиться со страной. Благодаря тематическому разнообразию отдельных глав пособие можно использовать одновременно по нескольким направлениям программ бакалавриата и магистратуры, например по таким, как: русский язык и культура в деловом общении; преподавание русского языка в сочетании с другим предметом; транслатология; российские и восточнославянские исследования. Свое практическое применение пособие найдет также на курсах «Русский язык как иностранный», которые становятся в Словакии все более популярными, т.е. учебник подходит для расширения знаний и языковых компетенций словацких студентов, обучающихся не только в университете.

Можно констатировать, что рассматриваемое учебное пособие «Реалии России. Часть I», во-первых, приобретает свойство и статус универсального учебного пособия в широкой сфере практического применения, цель которого — углубить знания о современном русском обществе у студентов-русистов по всей Словакии, и, во-вторых, является очередным словацко-русским учебным пособием² нового поколения, изданным в Словакии и предназначенным для решения

² Напомним, что в 2020 г. в рамках проекта КЕГА 021UCM-4/2020 «Создание учебников для русско-словацких секций двуязычных и славянских гимназий» издан словацко-русский учебник по географии (География. 3 класс. 2020) для третьего класса студентов русско-словацких секций билингвальных гимназий, написанный преподавателем кафедры русистики УКМ в Трнаве О. Ермачковой в соавторстве с учителем географии, заместителем директора билингвальной гимназии в г. Врабле Э. Матушковой. Однако рассматриваемый учебник «Реалии России. Часть I» не входит в упомянутый грант КЕГА.

проблемы нехватки именно специальных учебных материалов, которые отвечали бы текущим потребностям словацких преподавателей, а также соответствовали бы сегодняшним высоким стандартам и учебному плану Министерства образования Словацкой Республики.

Литература/References

1. Барковская Н.В., Громинова А. Образ родной земли в современной поэзии Словакии и Урала // Филологический класс. 2016. № 4 (46). С. 27–35.

Barkovskaia N.V., Grominova A. Obraz rodnoi zemli v sovremennoi poezii Slovaki i Urala // Filologicheskii klass. 2016. No. 4 (46). S. 27–35.



Цинтула Игорь,
аспирант кафедры русистики
Университет свв. Кирилла и Мефодия (Трнава, Словакия)

Cintula Igor,
PhD student of the Russian Studies Department
University of St. Cyril and Methodius (Trnava, Slovakia)

e-mail: igor.rudolfovic.c@gmail.com

